

Zgierzer Zeitung

№ 64.

G a z Z g i e r

Bezugspreis

Jährlich	Mark	9,60
Halbjährlich	"	4,80
Vierteljährlich	"	2,40
Monatlich	"	0,80

Anzeigenpreis

für die Zeile	30 Pf.
Erscheint Mittwochs u. Sonnabends	

Prenumerata

Rocznie	marek	9,60	za wiersz
Półrocznie	"	4,80	
Kwartalnie	"	2,40	
Miesięcznie	"	0,80	Wychod:

Zgierz, den 30. Dezember 1916.



Zgierz, dnia 30 Grudnia

Städtische Nachrichten.

In der Woche vom 16. — 23. Dezember 1916
sind in Zgierz verstorben.

Feldan Salme, Gartenstr. 123,	66 Jahre
Feldan Abraham, Sieradzerstr. 11,	69 "
Hoffmann Ludwig, Piontekerstr. 21,	48 "
Jankowski Josef, Przybyłow 52,	44 "
Jacek Marianna, Mariawittenstr. 4,	67 "
Jesionek Marianna, Schlachthausstr. 149/1	1 1/4 "
Kralkowski Wawrzyniec, Nowiny,	58 "
Najbert Helene, Städtische Isolierhaus	7 "
Piotrowski Alexander, Lenczyerstr. 26,	49 "
Sosinski Michael, Lenczyerstr. 10,	56 "
Surdut Chaim, Strykowerstr. 29,	46 "
Siech Florentyna, Taubenstr. 1,	50 "
Walczak Anna, Breitestr. 4,	1 1/2 "
Wolniewicz Rosalie, Ciosnowerstr. 615,	69 "

Wiadomości

W ubiegłym tygodniu od 16 do
zmarli w Zgierz

Feldan Salma, ul. Ogrodowa № 123,
Feldan, Abraham, ul. Sieradzka № 11,
Hoffmann Ludwik, ul. Piątkowska № 21
Jankowski Józef, Przybyłów № 52,
Jacek Marianna, ul. Mariawicka № 4,
Jesionek Marianna, ul. Szlachtyzowa
Kralkowski Wawrzyniec, Nowiny,
Najbert Helena, miejski dom Izolacyjny,
Piotrkowski Aleksander, ul. Leczycka N
Sosiński Michał, ul. Leczycka № 10,
Surdut Chaim ul. Strykowska № 29,
Siech Florentyna, ul. Gołębia № 1,
Walczak Anna, ul. Szeroka № 4,
Wolniewicz Rozalja, ul. Ciosnowska № 61.

Bekanntmachung.

Auf Anordnung der Aufsichtsbehörde wurde die Zahl der
Unterschriften für die Vorschlagsliste in der Kurie 5 mit Rücksicht
auf die derzeitige geringe Zahl der in dieser Kurie Wahlberechtig-
ten von 20 auf 5 herabgesetzt.

Zgierz, den 30. Dezember 1916.

Der Wahlkommissar
Lober.

Bekanntmachung.

Die Auszahlung der Unterstützungen an die Reservistenfrauen
für Monat Januar erfolgt am Donnerstag und Freitag, den 4.
und 5. Januar 1917, pünktlich von 8 Uhr früh bei der hiesigen
Stadtkasse nach den Anfangsbuchstaben der Namen:

A. — D. Donnerstag, den 4. Januar 1917 und
M. — Z. Freitag, " 5. " "

Zgierz, den 29. Dezember 1916.

Der 1. Bürgermeister
Lober
Hauptmann.

Bekanntmachung.

Gemäss Verfügung des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsi-
diums, Lodz, vom 27. d. Mts. muss alles Wachs bis zum 15.
Januar 1917 beim Magistrat abgeliefert sein. Falls nach diesem
Termin Wachs ohne Freigabeschein vorgefunden wird, wird das-
selbe ohne Bezahlung weggenommen und der Eigentümer be-
straft.

Zgierz, den 28. Dezember 1916.

Ogłoszenie.

Z rozporządzenia władzy nadzorczej lic-
listy kandydatów w kurji 5 ze względu na
wyborców została z 20 zmniejszona do 5.

Zgierz, dnia 30 grudnia 1916 r.

Kon.

Ogłoszenie.

Wyplata zapomóg rezerwistkom za miesi-
sie w czwartek i piątek, dnia 4 i 5 stycznia
miejskiej punktualnie o godzinie 8 rano po
porządku nazwisk:

A — L w czwartek, dnia 4 stycz-
M — Z w piątek, " 5 "

Zgierz, dnia 29 grudnia 1916 r.

Ogłoszenie.

Podług rozporządzenia Cesarsko-Niemieckiego Pr-
Polcji w Łodzi z dnia 27 b. m. wszystkie wosk do 15
1917 r. musi być dostarczony do magistratu. W razie
wymienionym terminie wosk bez pozwolenia o zwolni-
stanie znaleziony, takowy bez wynarodzenia będzie
właściciel zaś ukarany.

Zgierz, dnia 1916 r.

Ogłoszenie.

Podług rozporządzenia Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji wszystkie zebrane rośliny oleiste, a mianowicie: groch, rzepak, konopie i len muszą być dostarczone najpóźniej do 31 grudnia r. b. do składu nasion oleistych w Łodzi, ul. Dzielna № 20, lub do składów zbiorowych, oznaczonych przez upoważnionych do zakupu handlarzy nasion oleistych.

Po 31 grudnia niedostarczone nasiona oleiste, bez wyjątku, czy w stanie surowym, czy też już przerobionym zostaną bez wynagrodzenia zarekwirowane.

Po spełnionej odstawie nasion oleistych, od dnia 15 stycznia 1917 roku, wydana będzie odstawcom odpowiednia ilość ziarna oleistego dla potrzeby gospodarstwa własnego. Oprócz tego wydane zostanie dobrze oczyszczony i kielkujący zasiew na rok przyszły.

Magistrat
Lober.

g.
olizeipräsidioms in Lodz
als: Hanf, Raps und
Js. in das Oelsaaten-
an die von den mit dem
der angegebenen Sammel-

ber noch vorgefundene Oelsaaten,
er bereits verarbeitetem Zustande,
hlagnahm:
rung der Oelfrüchte beendet worden
ab den Lieferanten ein entsprechendes
elfrüchte für den Haushalt zur Ver-
sserdem wird den Anbauern für das
nigtes, keimfähiges Saatgut zur Ver-

Der Magistrat
Lober.

**Bekanntmachung.
Die Personalsteuer.**

1916 ist von vielen zur öffentlichen Rechnungs-
Handels- und Gewerbebetrieben fälschlich
und 1915 gültig gewesenen Prozentsätzen
t worden.

1916 ab sind aber die in der Verordnung
s vom 5. Juli 1916 — Verordnungs-
festgesetzten Prozentsätze in Kraft.
ebene Zuschlag von 30 Prozent fällt
t.

erordnung hat folgenden Wortlaut: „Die
en Personen, welche bei den zur öffentlichen
verpflichteten Handels- und Gewerbebetrieben
§ Ziff. 2), beträgt bei einem Jahreseinkommen

100 — 1000 Rbl.	1 %	vom Einkommen
1000 — 1500	1 1/2 %	"
1500 — 2000	2 %	"
2000 — 4000	3 %	"
4000 — 7000	4 1/2 %	"
7000 — 10000	6 %	"
10000 — 13000	7 %	"
13000 — 18000	8 %	"
18000 — 25000	9 %	"
25000 — 35000	10 %	"
35000 — 45000	11 %	"
45000 — 60000	12 %	"
60000 — 80000	13 %	"
80000 — 100000	14 %	"
100000 —	15 %	"

Personen von mehreren abrechnungspflichtigen
Gewerbebetrieben Einkommen, so ist jedem dieser
der Steuersatz des Gesamteinkommens zugrunde

st von den Handels- und Gewerbebetrieben, in
pflichtigen Personen tätig sind, zu entrichten.
Gewerbebetriebe sind für die richtige Berechnung
eigenen Eingang der Steuer verantwortlich. Sie
bei Auszahlung der Bezüge die Steuer einzube-

hnen Berechnungen werden hiernach berichtigt
berichtigten Steuerfestsetzung erhalten die
richt. Innerhalb längstens 2 Wochen nach
richt ist sie etwa zu wenig entrichtete Steuer
umstelle des Polizeipräsidioms — 1. Stock.
zuführen.

16. Dezember 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

500 — fünfhundert — Mark — Belohnung.

am 16. Dezember 1916 ist in einem Teiche in der Nähe
gowerstr. in Chojny, Landkreis Lodz, die Leiche des
Hanns Heinrich Sackheim in Lodz, Lesznastr. Nr. 2, gefun-
den. Die Leiche hat anscheinend schon mehrere Wochen
in dem Teiche gelegen.
Sie weist mehrere Stichwunden am Halse
Brustseite auf. Es ist anzunehmen, dass ein

Obwieszczenie.

Podatek od pracowników handlowych i przemysłowych.

za I półrocze 1916 roku został przez wiele handlowo-przemys-
słowych przedsiębiorstw obowiązanych do publicznego składania
rachunków, mylnie obliczony i zapłacony na zasadzie procento-
wych stawek z roku 1914 i 1915.

Od 1 stycznia 1916 r. jednakże obowiązują stawki procento-
towe, ustanowione na mocy rozporządzenia pana General-Guberna-
torza z dnia 5 lipca 1916 r. (Dziennik rozporządzeń Nr. 38,
str. 6 § 15).

Pobrane za rok 1914 i 1915 dodatek w wysokości 30%
od 1 stycznia 1916 r. odpada.

§ 15 rozporządzenia brzmi jak następuje: „Podatek od
zysków tych osób, które mają zajęcie w przedsiębiorstwach han-
dlowych i przemysłowych, obowiązanych do publicznego składania
rachunków (§ 8 cyf. 2) wynosi: przy rocznych dochodach:

zwyż 500 — 1000 rub.	1 %	od dochodu
1000 — 1500	1 1/2 %	"
1500 — 2000	2 %	"
2000 — 4000	3 %	"
4000 — 7000	4 1/2 %	"
7000 — 10000	6 %	"
10000 — 13000	7 %	"
13000 — 18000	8 %	"
18000 — 25000	9 %	"
25000 — 35000	10 %	"
35000 — 45000	11 %	"
45000 — 60000	12 %	"
60000 — 80000	13 %	"
80000 — 100000	14 %	"
100000 —	15 %	"

Osobom, pobierającym dochody z kilku przedsiębiorstw
handlowych i przemysłowych, obowiązanych do publicznego
składania rachunków, należy obliczać podatek od tego rodzaju
dochodów poszczególnych, według stopy podatkowej całkowitego
dochodu.

Podatek winny wnosić te przedsiębiorstwa handlowe i prze-
mysłowe, w których osoby opodatkowane są zajęte. Na przed-
siębiorstwach handlowych i przemysłowych ciąży odpowiedzialność,
za prawidłowość obliczania i terminowość wpłaty podatku. Przy-
sługuje im prawo zatrzymywania podatku przy wpłacie pobor-
ców.

Podane obliczenia podług tego będą poprawione. O usta-
nowieniu poprawionego podatku przedsiębiorstwa zostaną po-
wiadomione.

W przeciągu najdalej 2-eh tygodni po otrzymaniu niniejszego
zawiadomienia ewentualnie za mało zapłacony podatek winien
być wniesiony do kasy podatkowej przy Prezydium Policji, I
piętro, okienko Nr. 26.

Łódź, dnia 16 grudnia 1916 r.
Cesarsko-niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Obwieszczenie.

50^{IV} — pięćset marek nagrody.

16 grudnia 1916 r., w stawie w bliskości ulicy Rzgowskiej
w Chojnach, powiatu łódzkiego, znaleziony został trup kupca
Henryka Sackheim z miasta Łodzi, Leszna № 2. Trup zdaje się
leżał kilka tygodni. Na trupie znajduje się kilka
ran z prawej strony.

one z morder-
vad

In dieser Verordnung zum Verstoß aufrechtzeitig oder unne die nach § 3 vorneine befördert oderwert, wird auf Antrag bis zu 5 Jahren Ge10000 Mk. allein oder können ihm die Maund ohne Gerichtsvernekommission weggenom-

Grund dieser Bekanntmachung Beschlagnahme betroffen, aber schreiten der Behörden freiwillig ein.

6. den gegen betreffend die Beschlagkraft, Verkehr genannter Maschi-Widerspricht sie nicht mit den er 1916. sehen.

Der Obergouverneur v. Beseler.

Ordnung

Generalgouvernement Warschau

§ 1. den Landes-Darlehenskasse ausgegebenen den Darlehenskassenscheine sind gend müssen in Zahlung genommen häften über Gegenstände oder Leistun-kehrs, deren Preis amtlich in Reichsk festgesetzt ist. der durch die zuständigen Behörden rungen oder naturalleistungen.

Mark ist gleich einer Reichsmark zu rechnen. Reichsmark lautenden Zahlungsverbindlich- nischer Mark, sämtliche auf polnische Mark verbindlichkeiten können in Reichsmark be- währung lautenden Zahlungsverbindlichkeiten auf in dieser Währung zu begleichen, vorbe- 2 und 3 getroffenen besonderen Bestimmungen.

§ 2. nlichen Kassen des Generalgouvernements schadet der für die polnische Landes-Darle- besonderen Vorschriften verpflichtet, Zahlun- nischer Mark und russischen Rubeln gleich- ische russische Währung wird dabei zu einem rsrechnungskurse in Zahlung genommen. urs wird jeweils von dem Verwaltungs-

gef kann die Kassen einzelnen öffentlicher oder teilweise von der Verpflichtung der oder polnischer Mark entbinden.

(Forts. folgt.)

§ 4. Postanowienie karne. Kto wykru za przeciw przepisom niniejszego rozporządzenia lub też pobudza, czy zachęca do wykraczania, kto nie poda zgłoszenia w czas lub też poda niedokładne dane, kto bez przepisanych w § 3, pozwoleń na wywóz, lub przewóz sam transportować będzie maszyny lub też poleci transportowanie innym osobom, lub też dokona zmian w maszynie, będzie na wniosek komisji dla sekwestracji maszyn ukarany bądź więzieniem do 5 lat bądź też grzywną do 10 tysięcy Mk. oddzielnie lub też łącznie; również może komisja dla sekwestracji maszyn odebrać mu maszyny i t. p. bez wszelkiego odszkodowania i bez postępowania sądowego.

§ 5. Zwolnienie od kary. O ile na zasadzie tego obwieszczenia będą bez przedsięwzięcia kroków ze strony władzy zgłoszone maszyny, które już przedtem podlegały sekwestrowi, lecz nie zostały zameldowane, w takim razie nastąpi zwolnienie od kary.

§ 6. Rozporządzenie otrzymuje natychmiast moc obowiązującą. Wszystkie przedtem wydane rozporządzenia, dotyczące sekwestracji, zameldowania zapasów, oraz handlu tranzlokacji i wymienionych maszyn i t. d. zachowują swą moc, o ile nie sprzeciwiają się wyżej wyluszczonej przepisom.

Warszawa, dnia 16 października 1916 r. General-Gubernator von Beseler.

Rozporządzenie

o walucie w General-Gubernatorstwie Warszawskim.

§ 1. Banknoty, wydane w markach polskich przez Polską Krajową Kasę Pożyczkową, będą środkiem prawnym zapłaty i winny być przyjmowane przy zapłacie w następujących wypadkach:

1) W wszelkich czynnościach prawnych, dotyczących przedmiotów w świadczeń ruchu ekonomicznego, których cena urzędowa została ustanowiona w markach Rzeszy lub w markach polskich.

2) Przy zapłatach za dostawy nakazane lub świadczenia w naturze, ustanowionych przez właściwe władze.

Marka polska jest równa marce Rzeszy. Ze wszystkich zobowiązań płatniczych, które mają być dopełnione w markach Rzeszy niemieckiej, można się uścić markami polskimi, ze wszystkich zaś zobowiązań płatniczych, które mają być dokonane w markach polskich, można się uścić markami Rzeszy.

Zobowiązania płatnicze, które mają być dopełnione w rublach, winny być dopełnione również w przyszłość w tej walucie; zastrzega się jednak szczególne przepisy § 2-go i 3-go.

§ 2. Wszystkie kasy publiczne w General-Gubernatorstwie Warszawskim winny przyjmować w równej mierze zapłatę w markach Rzeszy, w markach polskich i w rublach rosyjskich, co nie ubliża przepisom szczególnym wydanym dla Polskiej Krajowej Kasy Pożyczkowej. Waluta rosyjska łącznie przyjmowana podług kursu urzędowego ustalonego.

Kurs ustalony będzie za każdym razem przez Szefa Administracji.

Szef Administracji mocen jest zwolnić częściowo lub zupełnie kasy poszczególnych korporacji publicznych od obowiązku przyjmowania marek Rzeszy lub marek polskich.

(Dokończ. nast.)

Pläne auf Lager bei KRUSCHE, ...trasse Nr. 2.

Cement i lasowane wino na składzie u E. KRUSZE, Towarowa Nr. 2.

Pläne Bäcker & Fleischer fertigt schnell an ERNST FORSTENWALD dipl. Ing. Architekt Mittelstr. 22.

Plany według przepisów dla piekarzy i rzemieślników wykonywa szybko inżynier-Architekt ERNST FORSTENWALD ul. Średnia 22.

auf den Namen Abramczyk Roman ist ver- der wird gebeten den-elben beim Magistrat

Paszport niemiecki imię Abramczyka Romana został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

den Namen Zawiera Wawrzyniec ist ver- wird gebeten denselbenbeim Magistrat

Paszport niemiecki na imię Zawiera Wawrzyniec został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

den Namen Kaspzak Stanislaw ist ver- denselben beim Magi-

Paszport niemiecki imię Kaspzaka Stanisława został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.